

**LA IMPORTANCIA DEL INGLÉS PARA EL APRENDIZAJE DE LA FILOSOFÍA  
EN LA CONTEMPORANEIDAD**

**SLENDY CABALLERO DELGADO**

**UNIVERSIDAD INDUSTRIAL DE SANTANDER  
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS  
ESCUELA DE FILOSOFÍA  
BUCARAMANGA  
2017**

**LA IMPORTANCIA DEL INGLÉS PARA EL APRENDIZAJE DE LA FILOSOFÍA  
EN LA CONTEMPORANEIDAD**

**SLENDY CABALLERO DELGADO**

**ARTÍCULO ACADÉMICO PARA OPTAR EL TÍTULO DE FILÒSOFA**

**Director**

**Prof. Javier Orlando Aguirre Román**

**Doctor en filosofía**

**UNIVERSIDAD INDUSTRIAL DE SANTANDER  
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS  
ESCUELA DE FILOSOFÍA  
BUCARAMANGA  
2017**

## **DEDICATORIA**

Dedico este trabajo de grado a Dios y aquellas personas que con su apoyo moral, educativo y económico me enseñaron a no rendirme en mis propósitos y metas para alcanzar mis sueños en la vida, estas personas son en primera instancia, mi madre que nunca se rindió en darme lo mejor para llegar hasta acá, mi hermana Nathaly Caballero por su compañía y guía para realizar lo que quiero en la vida, mis compañeros de carrera Tatiana Méndez, Cristiam Cajicá y Jenifer Peñuela que en su compañía salimos adelante durante este proceso y Mis niñas María Fernanda Villamizar y Alejandra López Nova por su apoyo, comprensión para la finalización del presente trabajo de grado.

## **AGRADECIMIENTOS**

Por medio del presente trabajo agradezco a mi madre, hermana y amigos por su apoyo en la culminación de otra etapa de mi vida, para que siga adelante en mis proyectos y logre hacer lo que me proponga.

También, le quiero agradecer a mi director de tesis el profesor Javier Orlando Aguirre Román, por su compañía, sabiduría y paciencia en la terminación de este trabajo de grado.

## Contenido

INTRODUCCIÓN .....	10
1. LAS IMPLICACIONES DE HABLAR UNA SEGUNDA LENGUA .....	11
1.1 FILÓSOFOS MODERNOS Y SUS INFLUENCIAS TEÓRICAS POR MEDIO DEL LENGUAJE EN LA FILOSOFÍA CONTEMPORÁNEA .....	13
2. EL LENGUAJE COMO MEDIO DEL ENTENDIMIENTO .....	15
3. LA IMPORTANCIA DEL INGLÉS EN LA FILOSOFÍA .....	19
3.1 LA IMPORTANCIA DE APRENDER UNA SEGUNDA LENGUA COMO EL INGLÉS .....	20
3.2 LA NOCIÓN COSMOPOLITA Y LA IDEA DE DEMOCRACIA EN MARTHA NUSSBAUM .....	21
4. ENFOQUE EN LA ESCUELA DE FILOSOFÍA EN LA UIS .....	27
5. CONCLUSIONES .....	29
BIBLIOGRAFÍA .....	31

## RESUMEN

**TÍTULO:** La importancia del inglés para el aprendizaje de la filosofía en la contemporaneidad<sup>1</sup>

**AUTOR:** Slendy Caballero Delgado<sup>2</sup>

**PALABRAS CLAVE:** lenguaje, inglés, cosmopolita, democracia y filosofía.

### DESCRIPCIÓN

El lenguaje es la expansión de los conocimientos y comunicación con otros para hacer del hombre alguien capaz de crear un mundo razonable, educativo, social y cultural. Por esto, el propósito de este artículo monográfico es reflexionar acerca de la importancia del inglés para el aprendizaje de la filosofía en la contemporaneidad, con base en la posibilidad de hacer filosofía en una segunda lengua como el inglés, que es un idioma mundialmente reconocido, pero, sin dejar de lado los diferentes idiomas en el mundo y sobre todo los que dieron origen a la filosofía como el griego y el latín. También, se muestra el lenguaje en el giro lingüístico como la abertura en la filosofía contemporánea y en la democracia para que, por medio del lenguaje se puedan comprender mejor las personas en tanto sepan valorar, conservar y cuidar su cultura interna o externa, pues, el inglés puede brindar mejores oportunidades al filósofo contemporáneo durante su proceso de educación como un ciudadano cosmopolita globalmente, dado que, para el aprendizaje de la filosofía implica la necesidad de aprender y hablar un idioma diferente al materno al momento de leer obras, artículos, y documentos filosóficos, y se lleve a la filosofía por un buen camino educativo mundialmente en la actualidad.

---

<sup>1</sup> Trabajo de grado.

<sup>2</sup> Facultad de Ciencias Humanas. Escuela de Filosofía. Director: Javier Orlando Aguirre Román

## ABSTRACT

**TITLE:** THE IMPORTANCE OF ENGLISH FOR THE LEARNING OF PHILOSOPHY IN THE CONTEMPORANEITY<sup>3</sup>

**AUTHOR:** Slendy Caballero Delgado<sup>4</sup>

**KEYWORDS:** language, English, cosmopolitan, democracy and philosophy.

Language is the expansion of knowledge and communication with others to make man, someone capable of creating a reasonable world, educational, social and cultural, therefore, the purpose of this monograph is to reflect the importance of English for learning of philosophy, in contemporaneity, based on the possibility of doing philosophy in a second language such as English, which is a world-recognized language, but, without neglecting the different languages in the world and especially those that gave rise to philosophy as the Greek and the Latin. Also language is muted in the linguistic turn, such as the rise in contemporary philosophy, and democracy, so that through language they can better understand, people as long as they know how to value, preserve and care for their internal or external culture, for English can offer better opportunities to the contemporary philosopher during his education process, as a cosmopolitan citizen, given that, for the learning of broad philosophy, the need to learn and speak a language different from the mother when reading works, articles, and philosophical documents, and take philosophy to a good educational path in the present.

“

---

<sup>3</sup> Work of degree.

<sup>4</sup> Faculty of Human Sciences. School of Philosophy. Director: Javier Orlando Aguirre Román.

## INTRODUCCIÓN

Cuando se habla del lenguaje en la actualidad se refleja en el aspecto social, cultural, y educativo, que se lleva por medio del aprendizaje de un idioma esencial como el inglés a nivel global. Pues, es necesario el aprender una segunda lengua para el quehacer filosófico porque brinda mejores posibilidades de expandir y adquirir nuevos conocimientos alrededor del mundo.

Por consiguiente, se inicia con un análisis de la concepción de la posibilidad de hacer filosofía en una segunda lengua en contraste con algunos filósofos contemporáneos, en las influencias teóricas que tuvieron en mostrarle al mundo sus obras en un idioma distinto al materno. En segunda instancia, se explica la idea del lenguaje en el giro lingüístico del libro de Cristina Lafont, en su perspectiva de la filosofía contemporánea como el medio constitutivo de la apertura del mundo. En tercera instancia, distinguir la importancia del inglés en la filosofía con la noción cosmopolita y la idea de democracia en Martha Nussbaum. Finalmente, se realiza un breve análisis de diálogos sostenidos en la Escuela de Filosofía de la Universidad Industrial de Santander sobre el tema de este trabajo de grado.

Se dividió de esta manera para reflejarle al filósofo contemporáneo la necesidad de aprender otro idioma como el inglés para transmitir la filosofía de manera globalmente.

## 1. LAS IMPLICACIONES DE HABLAR UNA SEGUNDA LENGUA

En el presente capítulo se inicia con un análisis de la posibilidad de hacer filosofía en una segunda lengua, en la concepción del lenguaje en Schleiermacher. Para este autor es esencial la importancia de la lengua materna y expone las limitaciones que tiene el aprender otro idioma al momento de traducir pensamientos genuinos a otro punto de vista.

Ahora bien, Schleiermacher está en la posición de defenderla porque no hay nada original y acreditativo lo que se piensa y se habla en el lenguaje nativo para tener la certeza de que los pensamientos filosóficos no tendrán ninguna modificación, puesto que, para pasar de una cultura a otra hay un muro que no se puede trepar. De esta manera, hablar, aprender y escribir otra lengua, implica caer en el error de malinterpretar lo que en verdad se quiere decir al otro, dado que, todo lo derivado de la lengua extranjera no puede ser genuino, ya que, todos los conocimientos, y razonamientos pueden ser expresados únicamente en el idioma originario. En pocas palabras, el acto de traducir ocasiona que el traductor pueda cometer errores por llevar la obra a otro dialecto, donde la estructura del intelecto del autor tenga un sentido y al momento de traducir pueda significar otra perspectiva en el lenguaje que se intenta traducir. Además, no se puede establecer un mecanismo para la comprensión semántico y gramatical, pues, eventualmente no se puede cambiar tan ligeramente de pensamientos.<sup>5</sup> Por tanto, solo es posible tener saberes genuinos

---

<sup>5</sup> Para Schleiermacher la comprensión de un texto, y por extensión de un evento ocurrido, que se expresa o acontece en una lengua foránea, no se puede comparar a un mecanismo de vertimiento semántico y gramatical, pues esto es una tarea puramente técnica.

Quizá lo anterior con la idea hermenéutica como una técnica basada en principios normativos, los cuales corresponderían a la naturaleza intrínseca del pensamiento y de su expresión. Vásquez Moscoso Marco. La determinación de la lengua materna en la interpretación del mundo desde las

en el estilo propio, puesto que, en una lengua foránea serian especulaciones erróneas por una mala interpretación del traductor.

En ese sentido, solo se puede hacer filosofía únicamente en el idioma materno con el fin de que no se cambie la estructura gramatical de apreciación en la comunicación. Por ejemplo: el traducir de una obra a otra, implica cambiar de aspectos que podría significar algo valioso para el autor y se transforme en otra expectativa por la mala interpretación del traductor en las palabras por eso, el lenguaje autentico no se puede cambiar tan mecánicamente<sup>6</sup>.

Para resumir, solo se puede pensar, analizar y exponer cuestiones filosóficas en la lengua materna debido a que, en otra se puede alterar el razonamiento originario del filósofo e incluso la manera de ser, aunque, esta presentación será puesta en duda más adelante durante el desarrollo de este análisis, porque presentar desde otra lengua una obra filosófica es apropiado en la medida en que no se limita el aprendizaje tanto en conocimientos lingüísticos como filosóficos, así que hacer estudios minuciosos al querer entender desde otra perspectiva lingüística no está de más, pero teniendo en cuenta lo antes propuesto, debe evitarse caer en las alteraciones o distorsiones de los verdaderos contenidos. Por tal cuestión, hay que ser rigurosos al interpretar desde otra lengua, pero no es para limitarse solo al idioma en el que esta expresada.

---

perspectivas de Friedrich Schleiermacher y Martin Heidegger. Universidad Sergio Arboleda-Bogotá. p. 05. manuscrito no publicado.

<sup>6</sup> No obstante, la idea de que es imposible una permutación lingüística automática, se acepta si se distinguen dos niveles de desempeño en la traslación de expresiones de una lengua a otra: el intérprete, volcado a los negocios, es decir. a la comunicación en sentido meramente práctico y el traductor, interesado por los productos del arte y de la ciencia con pretensiones de trascendencia o de largo alcance en su elaboración discursiva. Ibid. Vásquez Moscoso Marco La determinación de la lengua materna en la interpretación del mundo desde las perspectivas de Friedrich Schleiermacher y Martin Heidegger. Universidad Sergio Arboleda-Bogotá. p.06. manuscrito no publicado.

## 1.1 FILÓSOFOS MODERNOS Y SUS INFLUENCIAS TEÓRICAS POR MEDIO DEL LENGUAJE EN LA FILOSOFÍA CONTEMPORÁNEA

En el estudio de algunos filósofos modernos durante su vida y en las influencias filosóficas-teóricas en sus pensamientos que dieron a conocer al mundo en sus lenguas maternas o aprendidas en sus estudios y viajes al extranjero comprendemos que, cada uno de estos filósofos expresan lo que ven, sienten y oyen del mundo y cada una de sus obras se fueron expandiendo globalmente en varias lenguas con el propósito de mostrar otro punto de vista de la vida misma.

Durante la investigación de algunos filósofos modernos en el transcurso de sus vidas, muestran la importancia de sus obras más importantes para ellos, por el cual, resaltare algunos filósofos como Descartes, en su obra “El discurso del método”<sup>7</sup>. Escrita en su idioma materno en francés. Kant, en su obra “Crítica de la razón pura”<sup>8</sup>. Escrita en Alemán, siendo sus padres de origen Escocés y Thomas Hobbes, filósofo británico en su obra “Leviatán” escrita en inglés y también, traducía a inglés obras de Homero, Horacio, etc.<sup>9</sup>, entre otros, que inculcaron sus obras filosóficas pero teniendo presente el latín, griego. De tal forma, a medida que aprendían de otras culturas expandían su sabiduría para reflejar al mundo la importancia de hablar otro idioma, y darle un giro esencial al pensamiento filosófico en cada una de sus obras redactadas por ellos en sus propios idiomas e incluso escritas y traducidas a una lengua universal como el inglés en la actualidad.

---

<sup>7</sup> Descartes, René. Discurso del método. Ediciones Altaya, S. A., Barcelona. 1993.

<sup>8</sup> Kant. Immanuel. Crítica de la razón pura. Prólogo, traducción, notas e índices de Pedro Ribas. Editorial Taurus. México. 2006.

<sup>9</sup> Imaz, Eugenio. Ferdinand Tonnies Hobbes vida y doctrina. Alianza editorial, S.A., Madrid. 1988.

Avanzando en nuestro razonamiento, estos filósofos modernos en sus teorías filosóficas trataban temas como: el racionalismo, la ciencia, la economía, la política, la moralidad en la sociedad, la religión, y el entendimiento humano. Todos estos aspectos de conocimientos fueron con el fin de que el hombre se concientizara del porqué y para qué existe en el mundo. Con esto quiero decir, que, a pesar de ser filósofos en épocas trágicas de guerras, expusieron sus puntos de vista, para concientizar a la humanidad de problemas no solo filosóficos, sino también cotidianos, que se reflejan en la sociedad, sin importar qué léxico usaran no fue ningún impedimento para aprender y continuar con sus estudios aun escribiendo sus obras en sus idiomas maternos. Donde más adelante algunos de sus trabajos fueron traducidos y publicados poco tiempo después de sus muertes se llevaron a una lengua primordial para todas las personas: el inglés, ante todo, en la actualidad es el idioma global que no le pertenece solo un país o nación como Estados Unidos, sino también, al mundo entero.

En suma, la perspectiva de Schleiermacher con los filósofos modernos tiene una similitud, en vista de que, para hacer filosofía, es necesario el idioma materno al momento de escribir obras filosóficas para que su sentido gramatical o significativo no cambie. Así pues, para el aprendizaje filosófico esta noción no es diferente a la idea de los filósofos que dieron a conocer sus obras en su lengua materna, pero sin dejar de lado los que dieron inicio a la filosofía como el griego y el latín. De igual manera, todos sus pensamientos filosóficos requerían ser llevados a otros horizontes por medio de una lengua reconocida mundialmente como el inglés, que en el presente es el idioma dominante y fácil de aprender que otras lenguas para un mejor desempeño académico a nivel mundial y personal.

## 2. EL LENGUAJE COMO MEDIO DEL ENTENDIMIENTO

El lenguaje es el medio de comunicación del hombre en el mundo por sus pensamientos, criterios y su participación en la sociedad e incluso es por medio de la razón por la cual se ha ido creando un mundo mejor con el pasar de los años. Sin embargo, para un reconocimiento, las personas deben tener la completa conciencia que sin habla no se podrá dar ningún entendimiento. Dentro de este contexto, se explica la idea del giro lingüístico por la tradición alemana de filosofía del lenguaje y el lenguaje y razón en la tradición de Hamann, donde muestra una crítica del lenguaje como constitutivo de la apertura del mundo y del pensar reflejado en la filosofía contemporánea, esto es, la concepción de la comunicación como razón y el principio del entendimiento humano. Así mismo, Hamann cuestiona los conceptos a priori y a posteriori de Kant en la crítica de la razón pura, y da a conocer una separación de la razón en Hamann y Kant, en ese sentido, ve la razón como el primer decadente del entendimiento<sup>10</sup>.

Asimismo, Humboldt rechaza el sistema de signos para la transmisión de pensamientos y va más allá de una tematización del lenguaje como apertura del mundo pues está de acuerdo con la consideración de Hamann en su metacrítica a

---

<sup>10</sup> El reconocimiento de este estado de cosas permite a Hamann cuestionar la pretensión de Kant de distinguir o separar genéticamente los conceptos procedentes de la razón pura y los conceptos empíricos. Un intento semejante de 'autodeterminación crítica de la razón sólo puede ser considerado, desde esta perspectiva, como una revisión y –sin duda también- un enriquecimiento de un lenguaje concreto, a saber, aquél en que Kant la lleva a cabo, el cual no es sino producto de una tradición filosófica concreta. Como resume Simón en su excelente reconstrucción de esta metacrítica: <el uso libre y espontáneo del lenguaje implica una relación receptiva con las vías ya trazadas en un determinado lenguaje. CF. Lafont Cristina. La razón como lenguaje. Una revisión del "giro lingüístico" en la filosofía del lenguaje alemana. p. 28.

Kant, sobre la razón que es la única manera por el que podemos pensar, expresar y hablar para el acercamiento con otros, Así pues, el lenguaje es considerado por Humboldt la razón del hombre y el reflejo de las reflexiones de cada persona en la forma que logran un acercamiento en la razón y el entendimiento, a causa de que, es constitutivo e indispensable para el mundo.

De igual forma, la concepción del lenguaje por Gadamer expresa la importancia del diálogo como el medio del entendimiento donde la hermenéutica filosófica de Gadamer y la hermenéutica de Heidegger, muestran que la experiencia humana y la razón son ejes centrales en la historia de la humanidad, por lo tanto, el giro lingüístico de Heidegger y Gadamer es la apertura del mundo como eje del entendimiento.<sup>11</sup> En este orden de ideas, el lenguaje es la expresión del ser que permite la transmisión de información y la comprensión lingüísticamente por el habla.

Por último, otro autor que sigue lo dicho anteriormente es Habermas con respecto a esta noción lingüística, como una acción comunicativa desde el panorama por la

---

<sup>11</sup> Gadamer reconoce la continuidad de la concepción del lenguaje que pretende desarrollar en Verdad y Método con la elaborada en la tradición de Hamann-Herder-Humboldt. Esta continuidad radica, pese a todas las diferencias y críticas que Gadamer planteará explícitamente, en el tratamiento del lenguaje desde su dimensión de apertura del mundo -a la luz del cual resulta implausible el intento de Heidegger de reducir dicha concepción a una consideración 'objetivista' del lenguaje como la que caracteriza a la filosofía de la conciencia en segundo lugar -y esto es más importante- en la medida en que para que el tratamiento del lenguaje en la tercera parte de Verdad y Método pueda servir de fundamento a la teoría de la experiencia hermenéutica esbozada en las partes anteriores, la dimensión comunicativa del lenguaje como medio del entendimiento, que vimos desarrollada en los trabajos de Humboldt, recobra aquí una importancia que no tiene equivalente en la concepción del lenguaje como 'habla' que encontrábamos en Heidegger. CF. Lafont Cristina La razón como lenguaje. Una revisión del "giro lingüístico" en la filosofía del lenguaje alemana. P.88.

tradición alemana con su filosofía anglosajona<sup>12</sup>. No sólo la lengua es indispensable para la interacción con las personas, sino pensarse que en su dimensión comunicativa existen aspectos o variantes que distinguen lo verdadero y falso por el saber, y nos permite analizar o entender lo que el hablante intenta expresar en sus pensamientos y conocimientos, para así, abrir una conexión entre la razón y el habla universalmente. De cualquier modo, el entendimiento es el medio de la apertura en el mundo y de la vida misma del ser<sup>13</sup>.

---

<sup>12</sup> Habermas hace de la otra tradición importante de filosofía del lenguaje de este siglo, es decir, la anglosajona cuyo utillaje analítico y conceptual es indudablemente más elaborado que el de la tradición alemana.

La importancia de estas dos tradiciones en lo que ha sido llamado el 'giro lingüístico de la teoría crítica', llevado a cabo por Habermas, es reconocida explícitamente por éste al referirse, retrospectivamente, a la evolución de su propio planteamiento en el prólogo a la segunda edición de *La lógica de las ciencias sociales*. CF. Lafont Cristina *La razón como lenguaje. Una revisión del "giro lingüístico" en la filosofía del lenguaje alemana*. p.127.

<sup>13</sup> Desde esta perspectiva se pone de manifiesto el *potencial de racionalidad inherente a la función designativa del lenguaje*. Como ya pudimos ver en el capítulo sobre hermenéutica de Gadamer, éste reconocía precisamente el esfuerzo reflexivo inherente a la evolución por la que la palabra pasaba a convertirse en 'signo', es decir, en un puro 'designador' unívoco e independiente de lo designado por ella (o, dicho en nuestros términos, la evolución por la que se hace patente la posibilidad de un uso referencial de la palabra). A pesar del rechazo con que Gadamer consideraba dicha evolución, la diferencia entre su reconstrucción y la de Humboldt es importante a la hora de valorar la importancia de la función designativa del lenguaje.

Humboldt consideraba una concepción del lenguaje 'connatural' al hombre aquella en la que éste era visto un mero 'instrumento' para la designación de objetos existentes con independencia de él. Sin embargo, Gadamer apunta acertadamente cómo precisamente la desdiferenciación entre 'palabra' y 'cosa' es, en realidad, la relación inicial con el lenguaje (tanto desde un punto de vista filogenético como ontogenético). Una característica esencial de las comprensiones míticas del mundo es precisamente esa desdiferenciación entre lenguaje y realidad, entre el 'signo' y lo 'designado' que trae consigo la falta de distancia con respecto al propio lenguaje y, en consecuencia, la falta de distanciamiento reflexivo respecto al carácter simbólicamente mediado de la relación con el mundo. CF. Lafont Cristina *La razón como lenguaje. Una revisión del "giro lingüístico" en la filosofía del lenguaje alemana*. p.246.

Puede decirse que la idea del lenguaje en el giro lingüístico tiene gran importancia en la filosofía contemporánea en nuevos campos de comprensión en el entendimiento en el hombre, y se considera a este giro lingüístico la constitución del mundo, para que se reconozcan otras culturas, tradiciones e idiomas, en especial el idioma inglés como fundamental para la comunicación en la actualidad. Es decir, el giro lingüístico es el eje importante en las dos tradiciones: la filosofía anglosajona y la filosofía del lenguaje expuestas en la crítica de Habermas en el sentido de que “se limita a considerar el lenguaje en su dimensión comunicativa dejando de lado la dimensión cognitiva del mismo y la hipostatización del lenguaje inherente a la consideración de este como responsable de la apertura del mundo”<sup>14</sup>.

Por ende, para el aprendizaje filosófico desde el punto de vista de Cristina Lafont, lleva a la abertura del lenguaje para la adquisición de nuevos conocimientos en un idioma distinto al materno, mediante el giro lingüístico por medio de las tradiciones de la filosofía anglosajona y la filosofía del lenguaje, dando a entender que la razón y el entendimiento son esenciales para el hombre a medida que experimenta en cada día de su vida. También cabe señalar, que el quehacer filosófico en Schleiermacher sería diferente, como se indicó, ya que piensa que solo se puede hacer filosofía en el idioma originario ya sabe que, a la hora de una traducción se podría cambiar la estructura y el significado de los pensamientos genuinos y no sería necesario que se transmitan pensamientos en otro idioma. Sin embargo, cabe la posibilidad de que se puede pensar filosóficamente en un idioma diferente al nativo sin tener que cambiar nada de su forma de ser ni su pensar.

---

<sup>14</sup> Lafont Cristina. Op.cit., p.128.

### 3. LA IMPORTANCIA DEL INGLÉS EN LA FILOSOFÍA

El propósito de este acápite, es distinguir la importancia del inglés en la filosofía con la noción cosmopolita y la idea de democracia en Martha Nussbaum. Como hemos visto anteriormente, donde el lenguaje es considerado constitutivo de la apertura del mundo y para la filosofía se incrementa un mejoramiento en los pensamientos de ver otras perspectivas de la vida.

Por consiguiente, es importante para nuestro entendimiento y para la filosofía, puesto que, permite ver el mundo desde otro horizonte. El lenguaje es el que posibilita la comunicación con otros, para el desarrollo de nuestro cerebro en nuestras actividades cotidianas. Por ejemplo, ser monolingüe es tener menos posibilidades de entender lo que le rodea y no cabe duda, que al estar con un bilingüe se sentirá intimidado al momento de escucharlo hablar pues, no le entenderá y como dicen “quedara gringo”, y se limita a no decir nada, es natural que, el monolingüe no pueda desarrollar sus habilidades intelectuales como lo hace el bilingüe, de esta manera, su cerebro sólo se limitará a sus conocimientos de su idioma materno.

Al llegar a este punto, el aprendizaje de un idioma distinto al materno desde temprana edad ayuda a agilizar el cerebro y neuronas que son las que permiten el habla. Es cierto que ser bilingüe o multibilingüe desde temprana edad ayuda a una mejora en la salud y en el aprendizaje, de modo que, una persona puede aprender dos o más idiomas para expresar lo que piensa e entender mejor a otras culturas sin juzgarlas, y aceptar el cambio y la forma de ver las cosas tal como son. Podemos decir que, ser bilingüe ayuda a superarnos como personas para brindarle a la sociedad pensamientos de otra expectativa de la vida.

Por lo que sigue, la importancia del bilingüismo para el aprendizaje de la filosofía abre el camino a un mejoramiento educativo y filosófico, dado que implica la

necesidad de aprender y hablar un idioma diferente al materno. Así pues, las traducciones de obras, artículos y monografías de filósofos modernos que dieron a conocer a otros, por medio de sus pensamientos y críticas del mundo, pudieron ser rescatadas y por esta razón, se llegó a la importancia del inglés que nos permite ir más allá de ese muro de lenguas diferentes a la materna, debido a que, es un idioma por el cual todos nos podemos comunicar y expresar sin que haya ningún malentendido al tratar de socializar con otras personas. Es decir, este idioma cierra cualquier tipo de brecha existente en el cual las palabras adquieran doble significado y permite que no haya confusión al momento de hablar con otra persona. Por añadidura, el inglés es importante a la hora de exponer o hablar de temas de filosofía para así hacer un mejor uso de estos conocimientos y llevarla a otros ámbitos sociales, políticos y educativos en la contemporaneidad<sup>15</sup>.

### **3.1 LA IMPORTANCIA DE APRENDER UNA SEGUNDA LENGUA COMO EL INGLÉS**

Ser bilingüe desde temprana edad ayuda a las posibilidades de mejorar en cualquier actividad que realicemos. En efecto, cuando un niño aprende un segundo idioma puede desarrollar mejor las capacidades de su cerebro y pensar más rápido e incluso, en enfocarse en sus estudios para una mejora en la actividad intelectual que están desarrollándose a medida que resuelven cualquier problema de estudio o de la vida cotidiana. Igualmente, el cerebro de los niños bilingües a diferencia de los monolingües, tienen la capacidad de usar dos idiomas, pero están en constante conflicto entre sus dos hemisferios del cerebro, que obliga a las personas bilingües

---

<sup>15</sup> Ludwig Wittgenstein. “Los límites de mi lenguaje son los límites de mi mundo” [en línea] (marzo 23 del 2017) Disponible en: [https://www.weforum.org/es/agenda/2017/03/las-ventajas-del-bilinguismo?utm\\_content=buffer56058&utm\\_medium=social&utm\\_source=facebook.com&utm\\_campaign=buffer](https://www.weforum.org/es/agenda/2017/03/las-ventajas-del-bilinguismo?utm_content=buffer56058&utm_medium=social&utm_source=facebook.com&utm_campaign=buffer).

a separar las regiones que los niños monolingües no pueden hacer. Por consiguiente, la ventaja de ser bilingüe significa que puede participar en cada aspecto social, político, religioso y cultural ya sea en su ciudad natal o en el extranjero, es por ello, que tienen las puertas abiertas en el ámbito laboral, educativo y social. Es más, tienen la posibilidad de un reconocimiento de otros por hablar varios idiomas a diferencia del monolingüe, que no puede acceder a muchas oportunidades que el bilingüe. En la actualidad hay un idioma mundialmente reconocido: el inglés. A pesar de todo, es una lengua que nos permite conectar con las personas de otros países y abrir la mente para conocer y aprender de otras culturas.<sup>16</sup>

### **3.2 LA NOCIÓN COSMOPOLITA Y LA IDEA DE DEMOCRACIA EN MARTHA NUSSBAUM**

La noción cosmopolita es la encargada de la participación del ciudadano en la democracia en la aceptación de su nación y de otra extranjera, es decir, la distinción entre una nación materna y una foránea para la política a nivel económico, social y educativo, para que la mirada cosmopolita pueda abrir fronteras y tener presentes todos los problemas contemporáneos globalmente.

El cosmopolitanismo se basa en múltiples distinciones, particularmente el realismo político, que refleja la estructura de un estado soberano que muestra una política donde es impuesta por naturaleza humana es decir, un gobierno que no permite la

---

<sup>16</sup> Ludwig Wittgenstein. “Los límites de mi lenguaje son los límites de mi mundo” [en línea] (marzo 23 del 2017) Disponible en: [https://www.weforum.org/es/agenda/2017/03/las-ventajas-del-bilinguismo?utm\\_content=buffer56058&utm\\_medium=social&utm\\_source=facebook.com&utm\\_campaign=buffer](https://www.weforum.org/es/agenda/2017/03/las-ventajas-del-bilinguismo?utm_content=buffer56058&utm_medium=social&utm_source=facebook.com&utm_campaign=buffer)

libertad en su totalidad del ciudadano<sup>17</sup>. De ahí que, existe el carácter dominante y el interés en los estados nacionales, visto que, el realismo conserva la idea de un orden y desorden en la soberanía, en el modo, que el ciudadano no puede tener ninguna objeción ante el estado. Así, el realismo es enfocado a la soberanía y no a la moral en que el hombre pueda tener voz y participación en el sistema político, sino que se considera a este como una cosa sin moral y sin criterio para opinar.

En cierto modo, el enfoque cosmopolita es tener la capacidad de solucionar problemas contemporáneos tanto nacionales como globales y tener la certeza de una nueva visión del mundo como un solo sistema de estado para defender los derechos humanos.

En consecuencia, la mirada cosmopolita es la superación de un sistema soberano, y abre la posibilidad de expandir los estados para una única *polis* en que todos los seres humanos puedan convivir pacíficamente y defender sus derechos ante el gobierno, de manera que, en el transcurso de los años se fue creando una organización, en la cual, todas las naciones comenzaron a resolver los conflictos que se creaban negativamente por sucesos de ignorancia como el estado soberano, en cierta medida, se crea una organización en donde esas dificultades se solucionan de manera democrática y pacífica, específicamente; la ONU en la actualidad, es la encargada de defender los derechos humanos y mantener la paz del mundo. Seguidamente, el cosmopolitanismo es la unión de todas las naciones en lo moral, social, económico y educativo, en donde todos se benefician sin ningún tipo de

---

<sup>17</sup> Son dos los supuestos básicos del realismo que nos interesa rescatar aquí; el primero es la creencia de que la política ésta gobernada por leyes objetivas que dependen de la naturaleza humana, lo cual da paso a una suerte de pesimismo antropológico que afirma el carácter egoísta y conflictivo de las relaciones individuales, esquema trasladado a las relaciones interestatales en las que la lógica imperante es la dominación y la guerra, justificadas en aras del interés nacional bajo el marco conceptual de la autonomía y la soberanía de los estados. CF. CORTÉS RODAS FRANCISCO y Piedrahita Ramírez Felipe. De WESTFALIA A COSMÓPOLIS soberanía, ciudadanía, derechos humanos y justicia económica global. p.29

discriminación o marginación de naciones y los ciudadanos puedan convivir plenamente.

Por ende, ser ciudadano implica captar su nación y a la extranjera para poder tener la capacidad de solucionar los problemas tanto nacionales como globales, en la nueva visión contemporánea del mundo como una única *polis* en que todos los hombres deben considerar como propia, y proteger sus derechos humanos.

En contraste, con el concepto cosmopolita y la importancia del lenguaje, esta Martha Nussbaum en su idea de que el mundo puede hacer un mejor reconocimiento a las humanidades que las ciencias. De hecho, expone dos aspectos generales, uno es la importancia que tienen las humanidades y el otro es el crecimiento económico e interés por parte del gobierno para que el ciudadano no tenga ninguna independencia del estado.

Además, la educación que se está enseñando en la actualidad se basa en enfocar hacia lo económico más no en el desarrollo del ser. En cierta medida, los padres están enfocados en la educación de sus hijos en una carrera que brinde una estabilidad económica, sin embargo, no se dan cuenta del daño que están causando en la democracia y para ellos mismos. Es aquí donde se muestra una erradicación de las humanidades como algo innecesario para la democracia, en donde el ciudadano sea rentable en las ciencias y tecnología que hacen al hombre una máquina de comercio, en vez de un ciudadano responsable con moralidad y con el derecho de opinar ante la sociedad<sup>18</sup>.

---

<sup>18</sup> La idea de rentabilidad convence a numerosos dirigentes que la ciencia y la tecnología son fundamentales para la salud de sus naciones en el futuro. Si bien no hay nada que objetarle a la buena calidad educativa en materia de ciencia y tecnología ni se puede afirmar que los países deban dejar de mejorar esos campos, me preocupa que otras capacidades igualmente fundamentales corran riesgo de perderse en el trajín de la competitividad, pues se trata de capacidades vitales para la salud de cualquier democracia y para la creación de una cultura internacional digna que pueda afrontar de manera constructiva los problemas más acuciantes del mundo. Estas capacidades se

En consecuencia, la democracia depende de la educación y del desarrollo del ciudadano como personas que piensen por sí mismos y tener mejores desempeños en actividades sociales y culturales, para obtener una armonía llena de paz en las naciones por medio de la educación humanística. Además, la educación que reciben los niños en las escuelas y en las universidades, es donde se refleja que el lenguaje en cada nación depende de todos y para todos, para que tener en cuenta la importancia de ser ciudadanos y cuidar lo que está a su alrededor como la historia, los indígenas, razas, etc. Tener la conciencia del valor de las cosas que hay en el mundo. También, la educación es la guía para el aprendizaje del alumno, en que pueda desarrollar sus capacidades para resolver cualquier situación u obstáculo que se le presente en la vida diaria<sup>19</sup>.

Por último, los aspectos expuestos al inicio como las humanidades, la ciencia y tecnología se evidencian en Estados Unidos y en la India en la visión de que las humanidades están decaídas, y expone que estas disciplinas no llevan a ningún crecimiento económico, sino al contrario, requieren de un apoyo por parte del

---

vinculan con las artes y con las humanidades. Nos referimos a la capacidad de trascender las lealtades nacionales y de afrontar los problemas internacionales como “ciudadanos del mundo”; y, por último, la capacidad de imaginar con compasión las dificultades del prójimo. Cf. Nussbaum Martha. sin fines de lucro. Por qué la democracia necesita de las humanidades. p. 25-26.

<sup>19</sup> La tarea de formar ciudadanos del mundo que sean inteligentes parece tan inabarcable que resulta tentador arrojar la toalla, decir que es imposible y optar por limitarse sólo a la propia nación. Sin embargo, incluso para comprender la nación propia hace falta estudiar los grupos que la integran, algo muy poco frecuente en los Estados Unidos hasta hace un tiempo. Asimismo, hace falta entender la inmigración y su historia, lo que derivaría necesariamente en los otros problemas que dan origen a la inmigración. No obstante, es imposible comprender la nación propia y su historia de manera cabal sin ubicarla en el contexto del mundo. Todo estudio histórico de la nación que se precie de tal debe insertarse en la historia mundial, aunque hoy esta última es necesaria por motivos que exceden la comprensión de la propia historia nacional. Los problemas que debemos enfrentar y las responsabilidades que debemos asumir requieren un estudio más concreto y sistemático de las naciones y las culturas mundiales. Cf. Nussbaum Martha. sin fines de lucro. Por qué la democracia necesita de las humanidades. p.115-116.

gobierno, debido a que no es fácil de mantener un filósofo estadounidense. Es decir, para hacer su investigación necesita de un financiamiento por parte del gobierno en sus estudios, pues, sin estos fondos sus proyectos son cancelados. En cambio, en la India donde es altamente tecnológico, optaron por incluir las humanidades a su educación para tener una nación culturalizada y democrática, para concientizar a los ciudadanos de todo lo que pasa a su alrededor, entonces, se detona una diferencia entre la India y Estados Unidos en el lenguaje; es necesario recalcar, que para la sociedad estadounidense, no es importante el hablar otra lengua extranjero al inglés, que es un idioma que no solo le pertenece a esa nación, sino a todo el mundo por ser el más asequible a la hora de aprenderlo. Por eso, los estadounidenses no creen tener la necesidad del aprendizaje de otro idioma. Hasta cierto punto, es esencial para otras personas de países externos, así como, la India, donde los niños aprenden dos o tres idiomas distintos al materno para que su educación sea una guía para su desempeño en durante el trascurso de su vida, indudablemente, se considera al lenguaje una ayuda para la comunicación con las demás culturas y obtener una democracia pacífica globalmente<sup>20</sup>.

Llegado a este punto, concluyo que el giro lingüístico es constitutivo de la apertura del lenguaje en la filosofía contemporánea en la ayuda que brinda una segunda

---

<sup>20</sup> Si el verdadero choque de las civilizaciones reside, como pienso, en el alma de cada individuo, donde lo codicia y el narcisismo combaten contra el respeto y el amor, todas las sociedades modernas están perdiendo la batalla a ritmo acelerado, pues están alimentando las fuerzas que impulsan la violencia y la deshumanización, en lugar de alimentar las fuerzas que impulsan la cultura de la igualdad y el respeto. Si no insistimos en la importancia fundamental de las artes y las humanidades, estas desaparecerán, porque no sirven para ganar dinero. Solo sirven para algo mucho más valioso: para formar un mundo en el que valga la pena vivir, con personas capaces de ver a los otros seres humanos como entidades en sí mismas, merecedoras de respeto y empatía, que tienen sus propios pensamientos y sentimientos, y también con nociones capaces de superar el miedo y la desconfianza en pro de un debate signado por la razón y compasión. Cf. Nussbaum Martha. sin fines de lucro. Por qué la democracia necesita de las humanidades Katz editores. Buenos aires (2010) p. 189.

lengua como el inglés, para enfocar al filósofo que investigue teorías antecesoras como obras, artículos, escritos por filósofos que fueron traducidas en este idioma distinguido por todas las personas en la actualidad, ya que por medio del inglés podemos acceder de forma más rápida para realizar una investigación monográfica o lectora. En efecto, ser bilingüe o multilingüe tiene grandes ventajas sobre el monolingüe, en el ámbito social, cultural o económico, y es esencial para la educación del ciudadano cosmopolita en el ámbito humanístico para así, educar personas cultas y democráticamente participativas para la aceptación de su propia nación o extranjera. Por ende, el aprendizaje filosófico no depende solo del idioma nativo; quiero decir, que la filosofía se aprende desde el idioma originario, pero tener en cuenta que se pueden adquirir conocimientos y aprender otras lenguas en especial el inglés, como dijimos antes, es el idioma importante en el ahora y para el quehacer filosófico.

#### 4. ENFOQUE EN LA ESCUELA DE FILOSOFÍA EN LA UIS

En este capítulo se expone un análisis en la escuela de filosofía, sobre la importancia del estudio de una segunda lengua como el inglés, donde se analiza las opiniones de algunos profesores de tiempo completo y algunos estudiantes de la Escuela de Filosofía. Es por ello que se realizó una encuesta con tres preguntas: 1 ¿Qué opina acerca de aprender filosofía en una segunda lengua como el inglés? 2 ¿cree usted que el idioma inglés es más relevante en la actualidad para el aprendizaje de la filosofía que el griego, latín y alemán? 3 ¿Qué opina acerca de los cursos: fundamentos de inglés y tópicos de la filosofía anglosajona en inglés, implementados por la escuela de filosofía para el aprendizaje del filósofo y ¿Cuál es su propósito? Esto es con el fin de mostrar la importancia de un segundo idioma como el inglés, en esta institución educativa superior.

En síntesis, la Escuela de Filosofía de la Universidad Industrial de Santander. Refleja que la filosofía no se puede instruir por medio del inglés, sino como un medio para abordar nuevos conocimientos y acceder a beneficios ya sea en el ámbito académico, político o cultural. También, son esenciales los idiomas originarios de la filosofía como el griego y latín, entre otros para el quehacer filosófico. No obstante, en la actualidad el idioma dominante es el inglés, pues, brinda la posibilidad de salidas al extranjero, un mejor cargo laboral, y sobre todo las traducciones de obras y libros se han hecho en esta lengua inglesa. Por tanto, el aprender un segundo idioma como el inglés ayuda al estudiante de filosofía a desenvolverse en otros campos filosóficos y obtener otras perspectivas de la vida entorno al mundo.

Por ende, en este estudio de la importancia de una segunda lengua como el inglés, muestra que es primordial el aprenderlo para acceder a mejores oportunidades en el área académica, como documentos, artículos, etc., que están traducidos al inglés en la actualidad, para una buena investigación filosófica, pero, no es el más

relevante para la filosofía, sino que se tiene presente que el filósofo debe aprender más de un idioma para crecer filosóficamente y poder tener acceso a documentos escritos en sus idiomas originarios como el griego, latín, alemán, etc.

Con base en este estudio, se considera el inglés fundamental para el aprendizaje de la filosofía siempre y cuando se tengan en cuenta los idiomas antecesores, como el griego y latín. A saber, el idioma inglés, es la lengua que abre posibilidades y da un giro lingüístico en la contemporaneidad y en la filosofía anglosajona, porque parte de un idioma que está desterritorializado y reconocido mundialmente.

## 5. CONCLUSIONES

En conclusión, en este estudio de la importancia del inglés para el aprendizaje de la filosofía se puede comprender que, nos el lenguaje como el medio de la constitución del mundo es indispensable para la filosofía contemporánea, para un mejor entendimiento del ser y del ciudadano cosmopolita en la democracia, para así hacer un mundo más culturalizado globalmente al aprender una segunda lengua como el inglés.

Queda por aclarar que el aprendizaje filosófico en una lengua distinta a la materna según Schleiermacher, muestra que solo se puede tener pensamientos genuinos en el idioma nativo más no se aprende filosofía en otro. Es decir, sería caer en el error de malinterpretar aquellos pensamientos originarios de la lengua nativa. Pero, en el transcurso de este trabajo esa noción ha sido considerada relevante en el aspecto en la actualidad, en la expansión de conocimientos filosóficos en todo el mundo a idiomas que ayudan al quehacer filosófico para tener presentes otros puntos de vistas que fueron traducidos por una lengua esencial para todos como el inglés, porque es una lengua en la cual se puede aprender más rápido y es el idioma universalmente hablado por todos. Puesto que, permite al hombre desenvolverse ante el mundo en cualquier ámbito social, político o religioso. Por esta razón, la idea de Schleiermacher es considerará fundamental, pero relevante para la adquisición de sabiduría en el aprendizaje filosófico, ya que para un buen desempeño filosófico no solo se requiere hablar un idioma sino en el proceso de su aprendizaje saber más de una lengua ayuda al filósofo a abrir su mente ante las problemáticas que se dan a diario en el mundo.

Por tanto, para la Escuela de Filosofía en la Universidad Industrial de Santander, es sustancial el hablar una segunda lengua como el inglés porque, para los estudiantes y profesores, es la lengua dominante en la actualidad y las traducciones se han

hecho en esta lengua inglesa como, por ejemplo: obras, libros y artículos. Sin embargo, el aprendizaje filosófico no recae en un solo idioma como el inglés, sino en la posibilidad de expandir nuestros conocimientos aprendiendo de otras culturas por medio de otras lenguas para el desarrollo del filósofo tanto personal como social.

## BIBLIOGRAFÍA

- CORTÉS RODAS Francisco y PIEDRAHITA RAMÍREZ Felipe. De WESTFALIA A COSMÓPOLIS soberanía, ciudadanía, derechos humanos y justicia económica global. Bogotá. Siglo del hombre Editores. De la presente edición: Katz discusiones. 2011.
- DESCARTES, René. Discurso del método. Barcelona. Ediciones Altaya, 1993.
- IMAZ, Eugenio. Ferdinand Tonnie Hobbes vida y doctrina. Madrid: Alianza. 1988.
- KANT. Immanuel. Critica de la razón pura. México. Prólogo, traducción, notas e índices de Pedro Ribas. Editorial Taurus. 2006.
- LAFONT, Cristina. La razón como lenguaje. Una revisión del “giro lingüístico” en la filosofía del lenguaje alemana. Madrid. Siglo veintiuno de España Editores, 1993.
- NUSSBAUM, Martha. sin fines de lucro. Por qué la democracia necesita de las humanidades. Buenos aires. Katz Editores. 2010.
- VÁSQUEZ MOSCOSO Marco. La determinación de la lengua materna en la interpretación del mundo desde las perspectivas de Friedrich Schleiermacher y Martin Heidegger. Universidad Sergio Arboleda-Bogotá. Manuscrito no publicado.
- WITTGENSTEIN, Ludwig. “Los límites de mi lenguaje son los límites de mi mundo” [en línea] (marzo 23 del 2017) Disponible en: [https://www.weforum.org/es/agenda/2017/03/las-ventajas-del-bilinguismo?utm\\_content=buffer56058&utm\\_medium=social&utm\\_source=facebook.com&utm\\_campaign=buffer](https://www.weforum.org/es/agenda/2017/03/las-ventajas-del-bilinguismo?utm_content=buffer56058&utm_medium=social&utm_source=facebook.com&utm_campaign=buffer)